

**Convertitore a radiofrequenza CI**

N. ord. : 5323 02

**Istruzioni per l'uso****1 Indicazioni di sicurezza**

Il montaggio e il collegamento di dispositivi elettrici devono essere eseguiti da elettricisti.

Possibilità di gravi infortuni, incendi e danni a oggetti. Leggere e rispettare tutte le istruzioni.

Gli apparecchi di riduzione non possono essere inseriti in successione e devono essere facilmente accessibili.

La radiotrasmissione avviene su un canale di trasmissione non esclusivo e quindi non è adatta per le applicazioni nel settore della tecnica di sicurezza, ad es. per l'arresto di emergenza e la chiamata di emergenza.

Queste istruzioni costituiscono parte integrante del prodotto e devono essere conservate dal cliente finale.

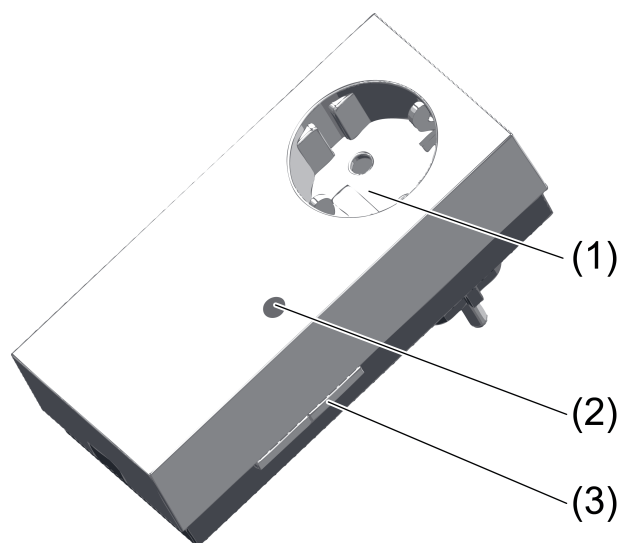
**2 Struttura dell'apparecchio**

Figura 1: Gateway

- (1) Presa SCHUKO con protezione dal contatto potenziata
- (2) LED di stato rosso, ricoperto
- (3) Tasto **Prog**

**3 Funzione****Uso conforme**

- Comando degli attuatori eNet tramite trasmettitore bus radio
- Comando degli attuatori bus radio tramite trasmettitore eNet
- Montaggio all'interno alla presa SCHUKO® o alla presa con pin di terra



I seguenti apparecchi bus radio non sono supportati: rilevatori di movimento, rilevatori di presenza, apparecchi HLK, ripetitori, contatto finestra, commutatori KNX/EIB e centrali.

**Caratteristiche del prodotto**

- Ricezione di comandi bus radio e conversione in comandi eNet

- Ricezione di comandi eNet e conversione in comandi bus radio
- 24 canali trasmettitori di entrambi i sistemi collegabili
- Dallo scenario 1 allo scenario 5 di entrambi i sistemi richiamabili e modificabili
- Tutto on e Tutto off di entrambi i sistemi richiamabili
- Funzione regolazione luce master

Funzioni aggiuntive con software eNet Server fino alla versione 1.4:

- Aggiornamento del software apparecchio
- Funzione ripetitore
- Selezione memoria errori

### Descrizione del funzionamento

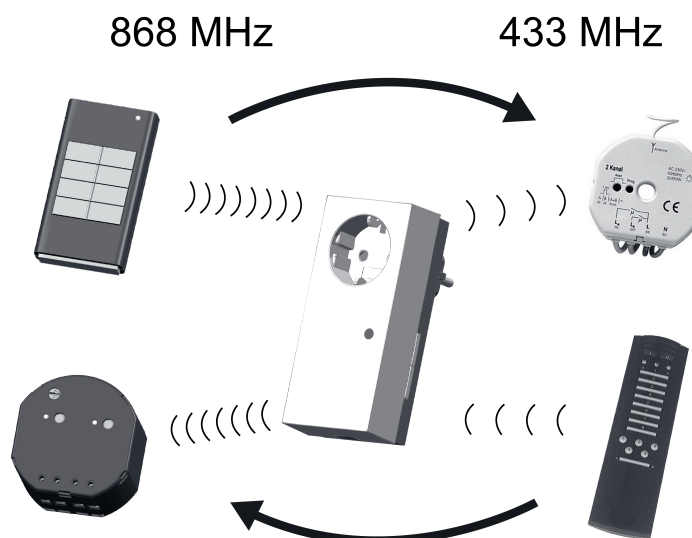


Figura 2: Comando radio comune ai sistemi

Questo apparecchio funge da interfaccia tra i sistemi bus radio, 433 MHz, ed eNet, 868 MHz. Questo consente un comando degli attuatori in qualsiasi altro sistema (figura 2).

### Funzionalità limitata

Il sistema eNet ha una capacità di funzioni più grande rispetto a quella del sistema bus radio. Per questo motivo, le seguenti funzioni non sono possibili tramite radioconvertitore:

- Scenari 6...16
- Funzioni di valore soglia e di blocco
- Impostazione della luminosità d'accensione tramite trasmettitore
- Stato di trasmissione e risposte sullo stato

## 4 Informazioni per elettrotecnici

### Montaggio

Mantenere una distanza minima di 0,5 m dalle superfici metalliche e dalle apparecchiature elettriche, ad es. forni a microonde, impianti Hi-fi e Tv, alimentatori o trasformatori.

Mantenere la distanza minima di 0,3 m tra trasmettitore e ricevitore, per evitare una saturazione del ricevitore.

- Inserire l'apparecchio nella presa.

## 4.1 Messa in funzione



### PERICOLO!

Scossa elettrica in caso di contatto con componenti sotto tensione.

La scossa elettrica può provocare il decesso.

Durante la messa in funzione coprire i componenti sotto tensione su trasmettitori e attuatori radio e nell'ambiente circostante.

## 4.2 Il trasmettitore eNet comanda gli attuatori radio bus

**i** Una messa in funzione tramite server eNet non è possibile.

Collegare il trasmettitore eNet con l'attuatore bus radio

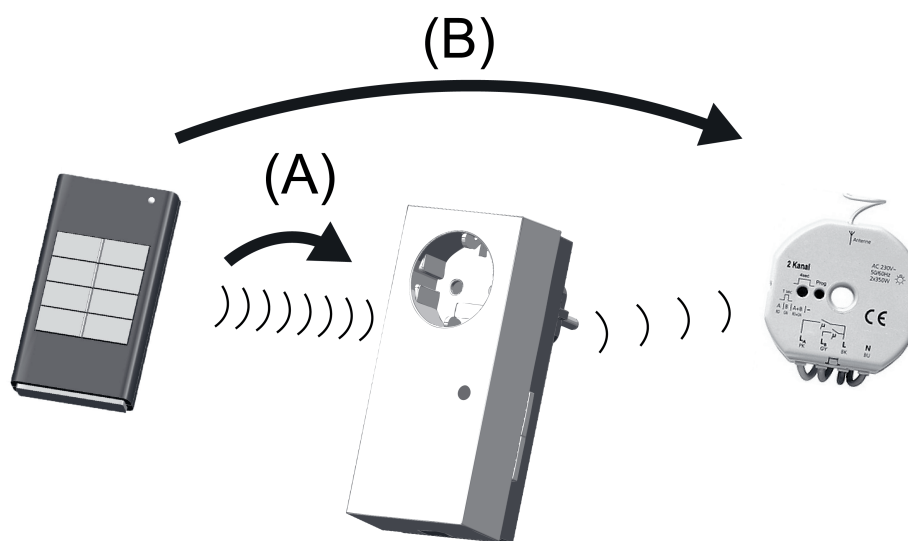


Figura 3: Collegare il trasmettitore eNet

Il collegamento avviene in due fasi (figura 3). Fase A: collegare il trasmettitore eNet al gateway. Fase B: collegare il trasmettitore eNet con uno o più attuatori bus radio.

Fase (A):

- Premere il tasto **Prog** (3) del gateway per oltre 4 secondi.  
Dopo 4 secondi il LED di stato lampeggia. Il gateway si trova per ca. 1 minuto in modalità di programmazione.
- Regolare anche il trasmettitore eNet in modalità di programmazione (vedere le istruzioni relative al trasmettitore eNet).
- Attivare brevemente il tasto canale o scenario del trasmettitore eNet.  
Il LED di stato del gateway si illumina per ca. 5 secondi.  
Il gateway e il trasmettitore eNet lasciano automaticamente la modalità di programmazione.

Fase (B):

- Regolare uno o più attuatori bus radio in modalità di programmazione (vedere le istruzioni relative agli attuatori bus radio).
- Attivare il tasto canale del trasmettitore eNet per oltre un secondo o il tasto scenario per oltre tre secondi.  
I LED degli attuatori bus radio si illuminano.  
Il trasmettitore eNet è collegato agli attuatori bus radio.
- Terminare la modalità di programmazione degli attuatori bus radio (vedere le istruzioni relative agli attuatori bus radio).

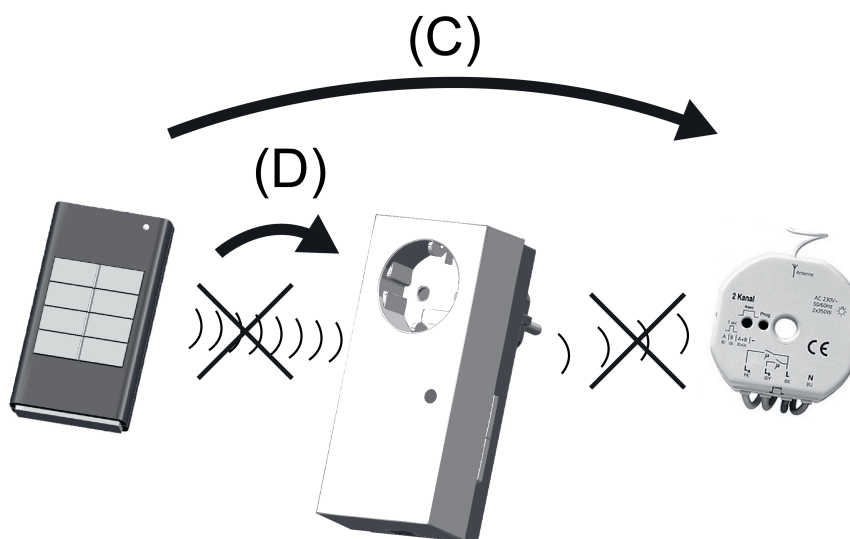
**Separare la connessione al bus radio (C)**

Figura 4: Separare il collegamento

La separazione di un collegamento dovrebbe avvenire prima della sostituzione di un attuatore, in modo tale che i canali gateway occupati diventino nuovamente liberi, oppure prima del ripristino dell'impostazione di fabbrica.

- Regolare l'attuatore bus radio da separare sulla modalità di programmazione (vedere le istruzioni relative agli attuatori bus radio).  
Il LED dell'attuatore bus radio lampeggia lentamente.
- Attivare il tasto canale collegato all'attuatore eNet del trasmettitore per oltre un secondo o il tasto scenario per oltre tre secondi.  
La connessione all'attuatore bus radio viene separata. Il LED di stato dell'attuatore lampeggia velocemente.
- Terminare la modalità di programmazione dell'attuatore bus radio (vedere le istruzioni relative all'attuatore bus radio).

**Separare il collegamento tra il trasmettitore eNet e il gateway (D)**

- Premere il tasto **Prog** (3) del gateway per oltre 4 secondi.  
Dopo 4 secondi il LED di stato lampeggia. Il gateway si trova per ca. 1 minuto in modalità di programmazione.
- Regolare anche il trasmettitore eNet in modalità di programmazione (vedere le istruzioni relative al trasmettitore eNet).
- Attivare brevemente il tasto collegato del trasmettitore eNet.  
La connessione viene separata. Il LED lampeggia velocemente in rosso per alcuni secondi.

### 4.3 Il radiotrasmettitore bus comanda gli attuatori eNet

#### Collegare il trasmettitore bus radio e gli attuatori eNet

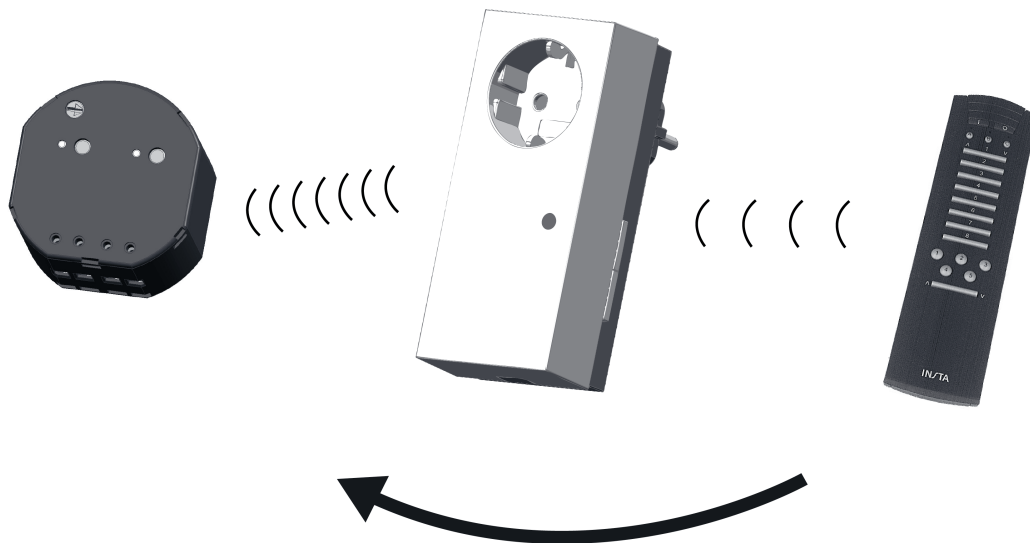


Figura 5: Collegare il trasmettitore bus radio

- Premere il tasto **Prog** (3) del gateway per ca. 4 secondi.  
Dopo 4 secondi il LED di stato lampeggia. Il gateway si trova per ca. 1 minuto in modalità di programmazione.
- Regolare sulla modalità di programmazione tutti gli attuatori che dovrebbero reagire al tasto canale o scenario (vedere le istruzioni relative all'attuatore eNet).
- **i** Possono essere collegati contemporaneamente fino a 10 attuatori eNet.
- Premere il tasto canale del trasmettitore bus radio per oltre un secondo o il tasto scenario per oltre tre secondi.  
Il LED di stato del gateway si illumina per ca. 5 secondi.  
Il trasmettitore bus radio è collegato agli attuatori eNet. Il gateway e gli attuatori eNet lasciano automaticamente la modalità di programmazione.

## Separare il collegamento tra il trasmettitore bus radio e l'attuatore eNet

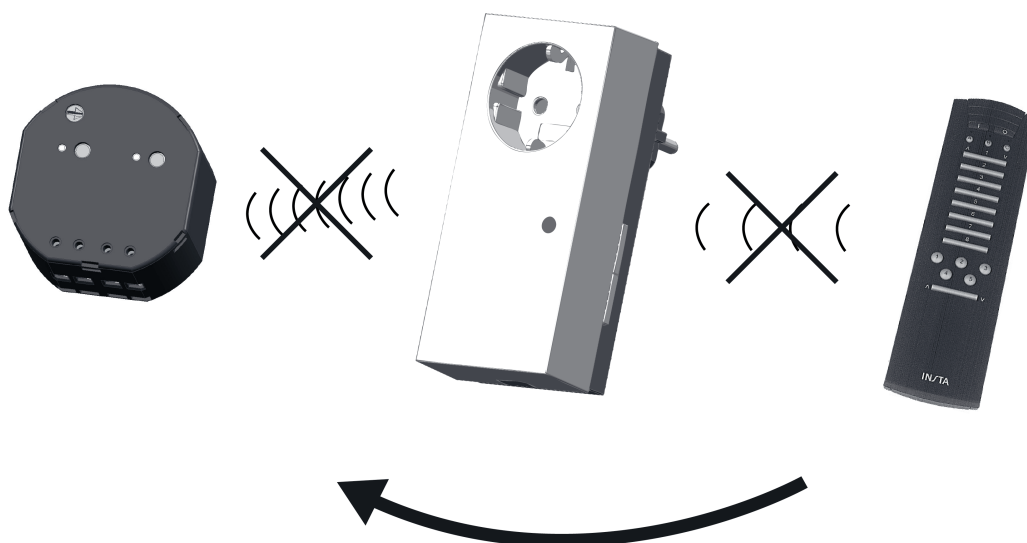


Figura 6: Separare il collegamento

- Premere il tasto **Prog** (3) del gateway per oltre 4 secondi.  
 Dopo 4 secondi il LED di stato lampeggia. Il gateway si trova per ca. 1 minuto in modalità di programmazione.
- Regolare anche tutti gli attuatori eNet da separare sulla modalità di programmazione (vedere le istruzioni degli attuatori eNet).
- Premere il tasto canale collegato del trasmettitore bus radio per oltre un secondo o il tasto scenario per oltre tre secondi.  
 La connessione all'attuatore eNet viene separata. Il LED di stato dell'attuatore lampeggia velocemente.  
 L'attuatore eNet viene separato. L'attuatore lascia automaticamente la modalità di programmazione.

### Ripristinare le impostazioni di fabbrica per l'apparecchio

Tutti i collegamenti all'interno del gateway tra i trasmettitori e gli attuatori vengono separati. È necessario effettuare una nuova messa in funzione.

- ⓘ Prima del ripristino sull'impostazione di fabbrica, tutti gli attuatori bus radio devono essere separati (vedere la separazione del collegamento all'attuatore bus radio). In questo modo viene evitato che, in seguito alla creazione di nuovi collegamenti, si verifichino attivazioni indesiderate.
- Premere il tasto **Prog** per almeno 20 secondi.  
 Dopo 4 secondi il LED di stato lampeggia. Dopo 20 secondi il LED di stato lampeggia più velocemente.
- Rilasciare il tasto **Prog** e premerlo di nuovo brevemente entro 10 secondi.  
 Tutte le connessioni vengono separate. Il LED di stato lampeggia più lentamente per ca. 5 secondi.

## 5 Appendice

### 5.1 Dati tecnici

Tensione nominale	AC 230 V ~
Frequenza di rete	50 / 60 Hz
Corrente di carico nominale	16 A (I <sub>L</sub> )
Potenza assorbita	max. 1 W
Grado di protezione	IP 20
Temperatura ambiente	-5 ... +45 °C

Dimensioni L×H×P	57×127×78 mm
Portata del trasmettitore in campo libero	tip. 100 m
Categoria di ricezione	2
Dati radio eNet	
Frequenza radio	868,0 ... 868,6 MHz
Potenza di trasmissione	max. 20 mW
Dati radio bus radio	
Frequenza radio 2	
Potenza di trasmissione	max. 10 mW

## 5.2 Elenco parametri

**i** Solo con software eNet Server fino alla versione 1.4:

I parametri dell'apparecchio possono essere modificati tramite server eNet:

### Settings window

#### Device settings

Parameters	Setting options, Basic setting	Explanations
Repeater mode	On, Off Basic setting: Off	In addition to its other functions, the device can be used as a repeater. In the "On" setting, the device repeats all the received telegrams.

#### Settings, channel

Parameters	Setting options, Basic setting	Explanations
Local Operation	On, Off Basic setting: On	With this device, the parameter has no function.
Manual commissioning	On, Off Basic setting: On	With this device, the parameter has no function.
Sum status / transmission repetitions	On, Off/Transmit 2x...11x, Off/Transmit 4x (without connection) Basic setting: Off	With this device, the parameter has no function.

## 5.3 Supporto in caso di problemi

**Ulteriori collegamenti tra trasmettitore e ricevitore non sono più memorizzabili.**

Causa: tutti gli spazi di memorizzazione nel gateway sono occupati.

Separare le connessioni non più necessarie.

Oppure

Ripristinare il gateway sull'impostazione di fabbrica e collegare nuovamente il trasmettitore e gli attuatori.

Oppure

Utilizzare un altro gateway per effettuare nuovi collegamenti.

## 5.4 Conformità

Con essa Gira Giersiepen GmbH & Co. KG dichiara che il tipo di impianto radio  
N. ord. 5323 02

è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il codice articolo completo è riportato sull'apparecchio. La versione integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.gira.de/konformitaet](http://www.gira.de/konformitaet)

## 5.5 Garanzia

La garanzia viene concessa tramite il rivenditore specializzato ai sensi delle disposizioni di legge.

Si prega di consegnare o di inviare gli apparecchi difettosi insieme ad una descrizione del guasto al rivenditore da cui sono stati acquistati (rivenditore specializzato/ditta di installazione/rivenditore di materiale elettrico). Costui inoltrerà poi gli apparecchi al Gira Service Center.

**Gira**  
**Giersiepen GmbH & Co. KG**  
Elektro-Installations-  
Systeme

Industriegebiet Mermbach  
Dahlienstraße  
42477 Radevormwald

Postfach 12 20  
42461 Radevormwald

Deutschland

Tel +49(0)21 95 - 602-0  
Fax +49(0)21 95 - 602-191

[www.gira.de](http://www.gira.de)  
[info@gira.de](mailto:info@gira.de)